Porównanie tłumaczeń Łukasza 7:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | W tej zaś godzinie uleczył licznych z chorób i udręk i duchów niegodziwych i niewidomym licznym darował widzieć |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W tej godzinie wielu uzdrowił\* z chorób, dolegliwości i złych duchów, a wielu niewidomych\*\* obdarzył widzeniem.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | W owej godzinie uzdrowił licznych z chorób i batogów\* i duchów złych, i ślepym licznym dał łaskę widzieć. [[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | W tej zaś godzinie uleczył licznych z chorób i udręk i duchów niegodziwych i niewidomym licznym darował widzieć |

1. 1) <x>470 4:23</x>; <x>470 8:16</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 12:22</x>; <x>470 15:31</x>; <x>470 21:14</x>; <x>480 8:23</x>; <x>480 10:52</x>; <x>500 9:6</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>490 4:18</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) "Batogów"- o jakiejś chorobie. [↑](#footnote-ref-5)